

KULT X

Zerkleinerer Edition



de	Gebrauchsanweisung	4
en	Operating Manual	8
fr	Mode d'emploi	12
it	Istruzioni per l'uso	16
es	Instrucciones de uso	20

nl	Gebruiksaanwijzing	24
da	Brugsanvisning	28
sv	Användarguide	32
fi	Käyttöohje	36
no	Bruksanvisning	40



Aufbau Zerkleinerer

- 1 Starttasten (I und II)
- 2 Antriebseinheit
- 3 Spritzschutz
- 4 Edelmessner
- 5 Glasbehälter

Design of the food processor

- 1 Start buttons (I and II)
- 2 Drive unit
- 3 Splash guard
- 4 Stainless steel blade
- 5 Glass container

Montage du hacheur

- 1 Touches de démarrage (I et II)
- 2 Bloc moteur
- 3 Colerette antiprojections
- 4 Lame en acier inoxydable
- 5 Réipient en verre

Struttura del tritatore

- 1 Tasti start (I e II)
- 2 Unità di azionamento
- 3 Paraspruzzi
- 4 Lama in acciaio inossidabile
- 5 Recipiente di vetro

Montaje de la picadora

- 1 Teclas de inicio (I y II)
- 2 Unidad de accionamiento
- 3 Tapa protectora contra salpicaduras
- 4 Cuchilla de acero inoxidable
- 5 Recipiente de cristal

Onderdelen van de hakker

- 1 Startknop (I en II)
- 2 Motorunit
- 3 Spatring
- 4 Roestvrijstalen mes
- 5 Glazen schaalte

Produktoversigt Minihakker

- 1 Startknop (I og II)
- 2 Motordel
- 3 Stænskærm
- 4 Rustfri stålkniv
- 5 Glasbeholder

Finfördelarens delar

- 1 Startknappar (I och II)
- 2 Drivenhet
- 3 Stänkskydd
- 4 Kniv i rostfritt stål
- 5 Glasbehållare

Silppurin osat

- 1 Käynnistysnäppäimet (I ja II)
- 2 Käyttöyksikkö
- 3 Roikesuoja
- 4 Ruostumattomasta teräksestä valmistettu terä
- 5 Lasiastia

Hakkerens oppbygning

- 1 Starttaster (I og II)
- 2 Drivenhet
- 3 Sprutbeskyttelse
- 4 Edelmessner
- 5 Glassbeholder

Wichtige Sicherheitshinweise

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, bei Störung während des Betriebs und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen.
- Das Gerät ist durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen:
 - vor dem Zusammenbau
 - nach dem Gebrauch
 - wenn es unbeaufsichtigt abgelegt wird
 - bei Störungen während des Betriebes
 - vor jeder Reinigung und Pflege.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern sowie beim Leeren des Behälters und beim Reinigen.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Gerätes alle Flächen/Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Bitte befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Vor dem Benutzen

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung deshalb vor der Inbetriebnahme sorgfältig. Sie gibt Anweisungen für den Gebrauch, die Reinigung und die Pflege des Gerätes. Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie auch die Garantiehinweise am Ende. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern nur für die Zubereitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	320 W
Schutzklasse:	II

Sicherheitshinweise

- **Das Gerät ist für Kurzzeitbetrieb ausgelegt.** Nach ca. 45 Sekunden Betrieb eine Pause einlegen, die ausreicht, um das Gerät abkühlen zu lassen.
- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzsteckdose anschließen.
- Gerät nur an Wechselstrom – mit Spannung gemäß Typschild am Gerät – anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung vor Hitzeeinwirkung schützen.
- Das Gerät nicht mit leerem Behälter einschalten.
- Vor Abnehmen des Deckels unbedingt den Stillstand des Messers abwarten.
- Die Messer sind scharf. Setzen Sie deshalb immer die Schutzabdeckung auf, wenn Sie nicht mit den Messern arbeiten.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist.
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Die Antriebseinheit nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, nicht fachgerechter Reparatur und bei der Verwendung von Zubehör, das nicht für dieses Gerät vorgesehen ist, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Verwendung

Mit dem Gerät können Sie Zwiebeln, Obst, Gemüse, Hartkäse, Kräuter, Nüsse und Fleisch hacken und zerkleinern.

Das Gerät verfügt über ein 2-flügeliges Edelstahlmesser. Durch den geringen Abstand des Edelstahlmessers zum Boden des Glasbehälters können Sie auch kleinere Mengen fein zerkleinern. Verwenden Sie die Geschwindigkeitsstufe I zum Zerkleinern und Hacken von weichen Lebensmitteln, wie z. B. Kräuter. Wählen Sie für härtere Lebensmittel, oder wenn Sie die Lebensmittel feiner zerkleinern möchten, die Geschwindigkeitsstufe II.

Inbetriebnahme

Bitte reinigen Sie alle Teile wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben, bevor diese mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.


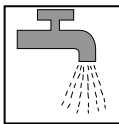
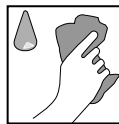
- Nehmen Sie die Schutzabdeckung vom Edelstahlmesser (4) vorsichtig ab und setzen Sie das Edelstahlmesser (4) in die Aufnahme am Boden des Behälters (5) ein. Drehen Sie ggfs. das Edelstahlmesser (4) leicht, bis es nach unten gleitet.
Achtung: Das Messer ist scharf. Setzen Sie deshalb immer die Schutzabdeckung auf, wenn Sie nicht mit dem Messer arbeiten.
- Füllen Sie die Lebensmittel ein, decken Sie den Behälter (5) mit dem Spritzschutz (3) ab. Geben Sie die Lebensmittel bis höchstens zur MAX-Markierung in den Behälter (5).
- Setzen Sie die Antriebseinheit (2) auf und drehen Sie diese, bis sie im Spritzschutz (3) einrastet. Nach dem Anschließen des Netzsteckers drücken Sie die gewünschte Starttaste (1) mehrfach in kurzen Impulsen nach unten, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.
- Vor dem Abnehmen des Spritzschutzes (3) unbedingt den Stillstand des Edelstahlmessers (4) abwarten.

Sicherheitsfunktion

Der Motor des Zerkleinerers startet nur mit korrekt aufgesetzter Antriebseinheit (2). Nehmen Sie die Antriebseinheit (2) nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist.

Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch Netzstecker ziehen. Die Antriebseinheit (2) keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Reinigen nicht am scharfen Messer (4) verletzen. Lebensmittelreste könnten in die Messeraufnahme gelangen. Entfernen Sie diese nach jedem Einsatz.

	 spülmaschinen- geeignet	 unter fließendem Wasser abspülbar	 feucht abwischen
Antriebseinheit (2)	—	—	✓
Spritzschutz (3)	✓	✓	✓
Edelstahlmesser (4)	✓	✓	✓
Glasbehälter (5)	✓	✓	✓

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch sowie unterbliebene Pflege.

Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EG, 2014/30/EG und 2009/125/EG.

Die Konformität nach EN60335 Abschnitt 11 wurde durch Verwendung der folgenden Rezepte überprüft:

Geschwindigkeit	Zutaten	Betriebszeit
max (II)	300 g Fleisch (ohne Knochen, Haut, Fett, Knorpel); in ca. 1,5 cm große Stücke geschnitten	20 Sekunden
max (II)	300 g Zwiebeln; in ca. 1,5 cm große Stücke geschnitten	20 Sekunden
max (II)	200 g geschälter Knoblauch	20 Sekunden
max (II)	200 g Nüsse	20 Sekunden

Gerät nach Betrieb auf Raumtemperatur abkühlen lassen.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important safety information

- Devices can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers it poses.
- This device must not be used by children. The device and its connection lead are to be kept out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The appliance must be switched off and disconnected from the main power supply before replacing accessories or parts that move during operation.
- The appliance should be disconnected from the mains by disconnecting the mains plug:
 - Every time before changing the tools
 - after use
 - if left unattended
 - if malfunctions occur during use
 - before cleaning and care.
- If the mains connection cable for this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service agent or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- Use caution when handling the sharp cuttings blades, when emptying the container and when cleaning.
- After using the device, clean all surfaces/parts which have come into contact with food. Please follow the instructions in the section "Cleaning and Care".

Before use

The device may only be used for the purpose for which it is designed and in accordance with these instructions for use. For this reason, please read the instructions for use carefully before using the device for the first time. It contains instructions for using, cleaning and caring for the device. We accept no liability for any damage if these instructions are disregarded. Keep the instructions for use in a safe place and give them to any subsequent owner together with the device. Please note the warranty information at the end. The device is not designed for commercial use, but only for the preparation of household quantities of food.

Observe the safety instructions when using the device.

Technical data

Mains voltage:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Power consumption:	320 W
Protection class:	II

Safety instructions

- **The device is designed for short-term operation.** After operating the appliance for 45 seconds, pause operation long enough for it to cool down.
- The appliance should be connected only to protective sockets that have been installed in accordance with the regulations.
- Only connect the device to an alternating current – with the voltage indicated on the device's identification plate. The lead and plug must be dry.
- Do not pull the mains plug by the lead or pull it out of the socket with wet hands.
- Protect the device and the connection lead from the effects of heat.
- Do not switch the device on if the container is empty.
- Always wait until the blade has come to a standstill before removing the lid.
- The blade is sharp. For this reason, always use the protective cover when not working with the blade.
- Do not operate the device and/or immediately remove the mains plug if:
 - the device or mains cable are damaged
 - you suspect a defect after the device has fallen or something similar has occurred.
 Send the device to be repaired if this happens.
- Do not immerse the drive unit in water.
- Do not use the device in the open air.
- In the case of misuse, incorrect operation, improper repairs, and the use of accessories not designed for this device, we accept no liability for any damage. Warranty payments are also excluded in such cases.
- The device is not intended for commercial use.

Use

The device can be used to chop up and cut into pieces onions, fruit, vegetables, hard cheese, herbs, nuts and meat.

The appliance has a twin-blade stainless steel knife. The short distance from the stainless steel knife to the bottom of the glass container means that you can also finely chop small quantities.

Use the speed setting **I** for cutting and chopping soft foods such as herbs. For harder foods and for chopping the food into smaller pieces, use speed setting **II**.

Start-up

Please clean all the parts as described in the section "Cleaning and Care" before these come into contact with food.


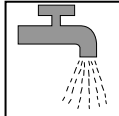
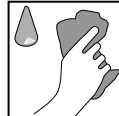
- Carefully remove the protective cover from the stainless steel blade (4) and place the stainless steel blade (4) into the slot at the bottom of the container (5). If necessary, twist the stainless blade (4) slightly until it slides downwards.
Caution: The blade is sharp. For this reason, always attach the protective cover when not working with the blade.
- Insert the food, cover the container (5) with the splash guard (3). Insert the food into the container (5) but not past the MAX mark.
- Attach the drive unit (2) and turn this until it locks into the splash guard (3).
After inserting the mains plug, press down the desired start button (1) several times in short bursts until the desired results are achieved.
- You must wait until the stainless steel blade (4) has come to a standstill before removing the protective cover (3).

Safety function

The processor's motor will only start when the drive unit (2) is correctly fitted. Do not remove the drive unit (2) while the device is operating.

Cleaning and Care

Remove the mains plug after use. Never immerse the drive unit (2) in water, simply wipe it with a damp cloth. Do not use any abrasive cleaning agents. Take care when cleaning that you do not injure yourself on the sharp blade (4). Food residues could get into the blade slot. Remove this after each use.

	 dishwasher safe	 can be rinsed under running water	 wipe with a damp cloth
Drive unit (2)	—	—	✓
Splash guard (3)	✓	✓	✓
Stainless steel blade (4)	✓	✓	✓
Glass container (5)	✓	✓	✓

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
blue Neutral
brown Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol \oplus , or coloured green or green and yellow.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.



The device complies with the European Directives 2014/35/EG, 2014/30/EG and 2009/125/EG.

The conformity according to EN60335 clause 11 was verified by using the following recipes:

speed	food	time
max (II)	300 g meat (skinless, boneless, fatless, gristleless); cut-into 1.5 cm cubes	20 seconds
max (II)	300 g onion; cut-into 1.5 cm cubes	20 seconds
max (II)	200 g peeled garlic	20 seconds
max (II)	200 g nut	20 seconds

After use, let cool down appliance to room temperature.



At the end of its service life, this product may not be disposed of in the normal household waste, but rather must be disposed of at a collection point for recycling electrical and electronic devices. The materials are recyclable according to their labelling. You make an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or utilising old devices in other ways. Please ask the municipal administration where the appropriate disposal facility is located.

Subject to change.

Consignes de sécurité importantes

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Les enfants n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil. L'appareil et son câble de raccordement sont à tenir hors de la portée des enfants.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de changer les accessoires ou les pièces qui sont en mouvement lors du fonctionnement, il faut éteindre et débrancher l'appareil.
- A fiche de contact doit être déconnectée du réseau :
 - avant le remplacement des outils
 - après l'utilisation
 - s'il est laissé sans surveillance
 - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
 - avant chaque nettoyage et entretien.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée, afin d'éviter toute mise en danger.
- Attention lors de la manipulation des lames tranchantes ainsi que lors du vidage le récipient et lors du nettoyage.
- Après avoir utilisé l'appareil, nettoyez toutes les surfaces/pièces qui sont entrées en contact avec les aliments. Veuillez suivre les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».

Avant l'utilisation

L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Lisez pour cette raison minutieusement le manuel d'utilisation avant la mise en service. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels dus au non-respect des consignes. Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation et transmettez-le avec l'appareil en cas de remise à une tierce personne. Consultez également les informations de garantie à la fin de ce manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel, mais il se prête uniquement à la préparation d'aliments dans des quantités domestiques. Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Puissance :	320 W
Catégorie de protection :	II

Consignes de sécurité

- **L'appareil est conçu pour un fonctionnement de courte durée.** Respecter une pause au bout d'environ 45 secondes d'utilisation qui suffira pour que l'appareil refroidisse.
- Brancher l'appareil uniquement dans une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions.
- Branchez l'appareil uniquement au courant alternatif – à tension conforme aux indications de la plaque signalétique sur l'appareil. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec les mains mouillées.
- Protéger l'appareil et le câble d'alimentation de la chaleur.
- Ne pas mettre l'appareil en marche quand le récipient est vide.
- Avant de retirer le couvercle attendre impérativement l'arrêt des lames.
- Les lames sont tranchantes. Pour cette raison, mettez toujours le dispositif de protection si vous n'utilisez pas les lames.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si :
 - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés
 - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent.
 Dans ces cas apporter l'appareil en réparation.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels causés par un usage non conforme, une utilisation erronée et par une utilisation d'accessoires non compatibles avec l'appareil. Dans de tels cas, toute intervention sous garantie est exclue.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Utilisation

Avec l'appareil, vous pouvez hacher les oignons, les fruits, les légumes, les fromages à pâte dure, les herbes, la viande et concasser les noix.

L'appareil est équipé d'un couteau en acier inoxydable à 2 ailettes. Grâce à la faible distance entre le couteau en acier inoxydable et le fond du récipient en verre, vous pouvez même hacher menu des quantités plus petites.

Utilisez le niveau de vitesse I pour broyer et hacher les aliments relativement mous, comme par ex. les herbes. Pour les aliments durs ou si vous souhaitez hacher plus menu les aliments, sélectionnez le niveau de vitesse II.

Mise en service

Veillez nettoyer toutes les pièces comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et Entretien » avant qu'elles n'entrent en contact avec les aliments.


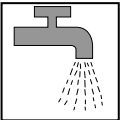

- Retirez le dispositif de protection de la lame en acier inoxydable (4) en tirant et insérez la lame en acier inoxydable (4) dans son support au fond du récipient (5). Le cas échéant, tournez délicatement la lame en acier (4) jusqu'à ce qu'elle glisse vers le bas.
Attention : La lame est tranchante. Pour cette raison, mettez toujours le dispositif de protection si vous n'utilisez pas la lame.
- Versez les aliments, puis fermez le récipient (5) avec la collerette antiprojections (3). Incorporez l'aliment sans dépasser le marquage MAX dans le récipient (5).
- Posez le bloc moteur (2) et tournez-le jusqu'à ce que la collerette antiprojections (3) soit enclenchée.
Après avoir débranché, appuyez sur la touche de démarrage (1) de votre choix à plusieurs reprises par de brèves impulsions vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.
- Avant d'enlever la collerette antiprojections (3) attendre impérativement l'arrêt complet de la lame en acier inoxydable (4).

Fonction de sécurité

Le moteur du hachoir ne se met en route que si le bloc moteur (2) est correctement positionné. Le bloc moteur (2) ne s'enlève pas tant que l'appareil est en service.

Nettoyage et Entretien

Débrancher l'appareil après l'utilisation. Ne plonger le bloc moteur (2) en aucun cas dans l'eau, mais l'essuyer à l'extérieur avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs. Faites attention à ne pas vous blesser avec les lames tranchantes (4) pendant le nettoyage. Les résidus alimentaires peuvent s'incruster dans le porte-lame. Enlevez-les après chaque utilisation.

	 lavable au lave-vaisselle	 rinçage possible sous l'eau courante.	 essuyer avec un chiffon humide
Bloc moteur (2)	—	—	✓
Collerette antiprojections (3)	✓	✓	✓
Lame en acier inoxydable (4)	✓	✓	✓
Récipient en verre (5)	✓	✓	✓



L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2014/35/EG, 2014/30/EG et 2009/125/EG.

La conformité de la norme EN60335, clause 11 a été vérifiée en utilisant la recette suivante:

vitesse	aliment	temps
max (II)	300 g viande (enlevez les os, la graisse et le cartilage); coupez en cubes de 1,5 cm	20 sec.
max (II)	300 g oignons; coupez en cubes de 1,5 cm	20 sec.
max (II)	200 g ail	20 sec.
max (II)	200 g noisettes	20 sec.

Respecter une pause qui suffit pour que l'appareil refroidisse.



Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usés vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti indicazioni per la sicurezza

- Queste apparecchiature possono essere utilizzate da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli.
- Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e i suoi cavi di collegamento fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Prima di sostituire gli accessori o i componenti in movimento durante il funzionamento, è necessario spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- L'apparecchio va messo fuori servizio staccando la spina:
 - prima di ogni sostituzione di utensili
 - dopo l'uso
 - quando è lasciato incustodito
 - in caso di guasti nel funzionamento
 - prima di ogni pulizia e manutenzione.
- Se il cavo di allacciamento alla rete è guasto, è necessario richiederne la sostituzione al produttore, al suo servizio clienti o a un'altra persona competente del settore, onde evitare pericoli.
- Prestare molta attenzione alle lame affilate quando si svuota la brocca e durante la pulizia.
- Terminato l'utilizzo dell'apparecchio, pulire tutte le superfici/parti che sono state a contatto con gli alimenti. Seguire le indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".

Prima dell'uso

L'apparecchio va adoperato solo per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso. A tal fine, leggere accuratamente le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio. Esse forniscono istruzioni per l'utilizzo, la pulizia e la cura dell'elettrodomestico. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'inosservanza delle disposizioni contenute nel presente manuale. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e, in caso di cessione dell'elettrodomestico, consegnarle all'utente successivo insieme all'apparecchio. Rispettare anche le istruzioni di garanzia riportate alla fine. Questo apparecchio non è destinato a un uso commerciale, ma solo per la preparazione di alimenti in quantità domestiche. Durante l'uso osservare scrupolosamente le istruzioni per la sicurezza.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Potenza assorbita:	320 W
Classe di protezione:	II

Istruzioni per la sicurezza

- **L'apparecchio è concepito per un funzionamento breve.** Dopo 45 secondi di uso, è necessario prevedere una pausa affinché l'apparecchio si raffreddi.
- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma.
- Collegare l'apparecchio solo alla corrente alternata, con una tensione conforme ai dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non staccare la spina dalla presa, tirandola per il cavo o con le mani bagnate.
- L'apparecchio e la linea vanno protetti dal calore.
- Mai accendere l'apparecchio con il contenitore vuoto.
- Prima di rimuovere il coperchio, è necessario aspettare che il coltello sia fermo.
- I coltelli sono aguzzi. Si deve sempre mettere un rivestimento protettivo quando non si lavora con i coltelli.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
 - l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono guasti
 - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile.
 In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Non immergere l'unità di azionamento nell'acqua.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Si declina qualsiasi responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, di uso improprio, di riparazione non eseguita da un professionista e di uso di accessori che non sono previsti per questo apparecchio. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.
- Questo apparecchio non è destinato a un uso commerciale.

Utilizzo

Con l'apparecchio si possono sminuzzare e tritare cipolle, frutta, verdura, formaggio duro, erbe, noci e carne.

L'apparecchio dispone di 2 lame in acciaio inossidabile. Lo spazio ridotto tra la lama in acciaio inossidabile e il fondo del contenitore in vetro consente di tagliare finemente anche quantità più ridotte di alimenti.

Utilizzare il livello di velocità **I** per tritare e affettare alimenti morbidi, come per esempio erbe. Per alimenti più duri o se si desidera tritare più finemente gli alimenti, utilizzare il livello di velocità **II**.

Messa in servizio

Si prega di pulire tutti i componenti come descritto nel paragrafo "Pulizia e cura", prima che vengano a contatto con gli alimenti.

- Sfilare prudentemente il coperchio di protezione della lama di acciaio inossidabile (4) e inserire tale lama (4) nella presa sul fondo del recipiente (5). Se necessario, girare leggermente la lama di acciaio inossidabile (4) fino a farla scivolare verso il basso.

Attenzione: la lama è affilata. Si deve sempre mettere un rivestimento protettivo quando non si lavora con la lama.


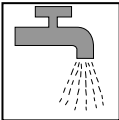
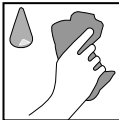
- Inserire gli alimenti, quindi coprire il contenitore (5) con il paraspruzzi (3). Posizionare gli alimenti nel contenitore (5) senza superare l'indicazione MAX.
- Impostare l'unità di azionamento (2) sulla voce paraspruzzi (3).
Dopo aver collegato la spina, premere il tasto start (1) più volte verso il basso, fino al raggiungimento del risultato desiderato.
- Prima di rimuovere il paraspruzzi (3), è assolutamente necessario aspettare che la lama di acciaio inossidabile (4) si sia fermata.

Funzione di sicurezza

Il motore del triturratore si avvia solo se l'unità di azionamento (2) è settata correttamente. Non rimuovere l'unità di azionamento (2) finché l'apparecchio è in funzione.

Pulizia e cura

Staccare la spina dopo l'uso. Non si deve assolutamente immergere l'unità di azionamento (2) in acqua, ma se ne può pulire solo la parte esterna con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi. In fase di pulizia, prestare attenzione a non ferirsi con la lama affilata (4). Dei residui di cibo potrebbero penetrare nella fessura in cui si inserisce la lama. Questi devono essere rimossi dopo ogni uso.

	 adatto per il lavaggio in lavastoviglie	 sciacquabile con acqua corrente	 pulire con un panno umido
Unità di azionamento (2)	—	—	✓
Paraspruzzi (3)	✓	✓	✓
Lama in acciaio inossidabile (4)	✓	✓	✓
Recipiente di vetro (5)	✓	✓	✓



La macchina è conforme alle direttive europee 2014/35/CE, 2014/30/CE e 2009/125/CE.

La conformità alla norma EN60335, clausola 11 è stata verificata sulla seguente ricetta:

velocità	alimenti	tempo
max (II)	300 g carne (togliere ossa, grasso e cartilagine); tagliare a cubetti di 1,5 cm	20 sec
max (II)	300 g cipolline; tagliare a cubetti di 1,5 cm	20 sec
max (II)	200 g aglio	20 sec
max (II)	200 g noci	20 sec

Si fa una pausa dopo di uso che sia sufficiente perché l'apparecchio si raffreddi.



Questo prodotto al termine della sua durata di utilizzo non deve essere smaltito nei normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchio elettrici ed elettronici. I materiali devono essere recuperati conformemente al loro contrassegno. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di apparecchi vecchi, fornite un importante contributo alla protezione del nostro ambiente.

Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per informazioni sul centro di smaltimento competente.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
- Este aparato no puede ser utilizado por menores. Mantenga el aparato y los cables de conexión alejados de los niños.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Antes de reemplazar algún accesorio o pieza adicional que se mueva durante el funcionamiento, debe apagar el aparato y desconectarlo de la red.
- Es necesario desenchufar el aparato de la red:
 - antes de cambiar las herramientas
 - después del uso,
 - si se va a dejar sin supervisión,
 - si se ha producido un fallo durante su uso
 - antes de su limpieza y cuidados.
- Si el cable de alimentación a red de este aparato está estropeado, deberá ser sustituido por uno nuevo por el fabricante, su servicio al cliente o personal cualificado para evitar cualquier peligro.
- Cuidado con las cuchillas afiladas, así como al vaciar el recipiente y al limpiar.
- Según se utilice, limpie todas las superficies y piezas del aparato que hayan estado en contacto con alimentos. Siga las indicaciones contenidas en el capítulo "Limpieza y cuidados".

Antes de usar

Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual. Léase atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento. En ellas encontrará indicaciones para el uso, la limpieza y el mantenimiento correcto del mismo. No nos responsabilizamos de los daños ocasionales producidos por una utilización no conforme al uso. Guarde bien estas instrucciones y páselas al siguiente usuario junto con el aparato. Tenga en cuenta también las advertencias de la garantía contenidas al final de las instrucciones de uso. El aparato no es apto para el uso industrial, sino solo para preparar alimentos en cantidades domésticas. Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energía:	320 W
Clase de protección:	II

Advertencias de seguridad

- **Este aparato ha sido diseñado para usos cortos.** Haga una pausa tras 45 segundos de funcionamiento. Esto es suficiente para que el aparato se enfríe.
- Enchufe el aparato solamente a una toma de corriente que esté instalada correctamente según las normativas correspondientes.
- Conecte el aparato solo a una fuente de corriente alterna, con una tensión que se corresponda con la que figura en la etiqueta del aparato. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- El aparato y el cable de conexión deben protegerse del calor.
- No encienda el aparato con el recipiente vacío.
- Es importante esperar hasta que las cuchillas hayan dejado de moverse para quitar la tapa.
- Las cuchillas están afiladas. Por ese motivo es necesario poner la cubierta protectora cuando no se estén utilizando las cuchillas.
- No ponga a funcionar el aparato y desconéctelo inmediatamente a la red si:
 - el aparato o cable de red están dañados
 - sospecha que se haya podido producir un fallo después de una caída o similar.
 En ese caso, llévelo a reparar.
- No sumerja la unidad principal en agua.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños debidos a un mal uso, funcionamiento incorrecto, reparaciones inadecuadas o el uso de accesorios no diseñados para este aparato. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.
- No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Utilización

Con este aparato podrá picar y triturar cebollas, verduras, frutas, queso duro, hierbas, frutos secos y carne.

El aparato dispone de una cuchilla de acero inoxidable de dos hojas. La escasa distancia de la cuchilla de acero inoxidable respecto al fondo del recipiente de cristal permite triturar también pequeñas cantidades.

Utilice el nivel de velocidad **I** para trocear y picar alimentos blandos, como hierbas. Para alimentos más sólidos o que desee picar más finamente, seleccione el nivel de velocidad **II**.

Puesta en marcha

Limpie todas las piezas tal y como se describe en el apartado de "Limpieza y cuidados" antes de utilizarlas con alimentos.


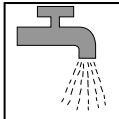
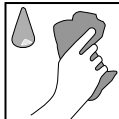
- Retire con cuidado el capuchón protector de la cuchilla de acero inoxidable (4) y coloque la cuchilla (4) en el orificio del fondo del recipiente (5). Gire ligeramente la cuchilla de acero inoxidable (4) hasta que se deslice hacia abajo.
Atención: la cuchilla está afilada. Por ese motivo es necesario poner la tapa protectora contra salpicaduras cuando no esté utilizando la cuchilla.
- Meta el alimento y cierre el recipiente (5) con la tapa protectora contra salpicaduras (3). Introduzca el alimento solo hasta la marca de MAX del recipiente (5).
- Coloque la unidad de accionamiento (2) y gírela hasta que se encaje en la protección contra salpicaduras (3).
Una vez conectado el enchufe de red, pulse la tecla de inicio (1) deseada varias veces en breves impulsos hacia abajo hasta obtener el resultado deseado.
- Es importante esperar hasta que la cuchilla (4) haya dejado de moverse para quitar la tapa protectora contra salpicaduras (3).

Función de seguridad

Ponga a funcionar el motor de la picadora solo con la unidad de accionamiento (2) correctamente colocada. No quite la unidad de accionamiento (2) mientras el aparato esté funcionando.

Limpieza y cuidados

Retire el enchufe después del uso. No sumerja nunca la unidad de accionamiento (2) en agua, solo debe limpiarse por fuera con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos. Tenga cuidado para no lesionarse con la cuchilla afilada (4). Podrían introducirse restos de comida en el orificio de la cuchilla. Elimínelos después de cada uso.

	 apto para el lavavajillas	 se puede limpiar con agua corriente	 secar la humedad
Unidad de accionamiento (2)	—	—	✓
Tapa protectora contra salpicaduras (3)	✓	✓	✓
Cuchilla de acero inoxidable (4)	✓	✓	✓
Recipiente de cristal (5)	✓	✓	✓



El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/CE, 2014/30/CE y 2009/125/CE.

La conformidad según EN60335 cláusula 11 se ha verificado con la receta siguiente:

velocidad	preparación	tiempo
max (II)	300 g carne (Retirar los huesos, la grasa y el cartilago); cortar la carne en dados de 1,5 cm	20 seg
max (II)	300 g ebollas; cortar la carne en dados de 1,5 cm	20 seg
max (II)	200 g ajo	20 seg
max (II)	200 g nueces	20 seg

Es necesario realizar una pausa para dejar que el aparato se enfríe.



No tire este aparato a un contenedor normal; llévalo a un punto de recogida de material eléctrico y electrónico. Según su identificación, los materiales podrán volver a utilizarse. Al reutilizar, aprovechar los materiales o reciclar de otro modo los electrodomésticos usados está ayudando a proteger el medio ambiente. Consulte la ubicación de los puntos de recogida disponibles con su autoridad legal.

Sujeto a modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Apparaten mogen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en de stroomkabel moeten op een voor kinderen niet toegankelijke plaats worden bewaard.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wanneer u accessoires of onderdelen vervangt die tijdens het gebruik bewegen, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
- U trekt de stekker van het apparaat uit het stopcontact door aan de stekker te trekken:
 - iedere keer wanneer u een opzetstuk vervangt
 - na gebruik
 - wanneer hij onbeheerd wordt weggelegd
 - wanneer er tijdens gebruik storingen optreden
 - voordat u het apparaat reinigt of onderhoud pleegt.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant of de centrale klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.
- Wees voorzichtig in de omgang met de scherpe messen en bij het legen van het schaalpje tijdens het schoonmaken.
- Reinig na het gebruik van het apparaat alle oppervlakken en onderdelen die met levensmiddelen in aanraking zijn gekomen. Volg u alstublieft de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Voor het gebruik

Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Leest u deze gebruiksaanwijzing daarom zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Ze bevat aanwijzingen voor het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Wanneer u de gebruiksaanwijzing niet in acht neemt, zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele schade. Berg de gebruiksaanwijzing goed op en geef hem samen met het apparaat aan een volgende gebruiker. Let u ook op de garantie-instructies aan het einde van dit document. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik, maar alleen voor de bereiding van levensmiddelen in voor huishoudens gebruikelijke hoeveelheden. Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Vermogen:	320 W
Veiligheidsklasse:	II

Veiligheidsinstructies

- **Het apparaat is bedoeld voor kortdurend gebruik.** Las na 45 minuten gebruik een pauze in die lang genoeg is om het apparaat te laten afkoelen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd en geaard.
- U mag het apparaat alleen aansluiten op wisselstroom, met een spanning overeenkomstig het typeplaatje op het apparaat. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- U moet het apparaat en de stroomkabel weghouden van hittebronnen.
- Schakel het apparaat niet in wanneer het glazen schaalpje leeg is.
- Voordat u het deksel afneemt moet u absoluut wachten tot de messen stilstaan.
- De messen zijn scherp. Zet daarom de beschermkap altijd terug op de messen wanneer u er niet mee werkt.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
 - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
 - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
 Laat in dit geval het toestel herstellen.
- De motorunit niet in water onderdompelen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- In het geval van onjuist gebruik, onjuiste bediening, onvakkundig uitgevoerde reparaties en bij het gebruik van accessoires die niet voor dit apparaat zijn bedoeld zijn wij niet aansprakelijk voor de eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantiEVERGOEDINGEN ook uitgesloten.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Gebruik

Met het apparaat kunt u uien, fruit, groente, harde kaas, kruiden, noten en vlees hakken en fijnsnijden. Bij dit apparaat zit een 2-bladig roestvrijstalen mes. Door de kleine afstand van de mesjes tot de bodem van de mengkom kunt u ook kleine hoeveelheden fijn hakken.

Zet de snelheidsregelaar op stand I om levensmiddelen zoals bijv. kruiden te malen en te hakken. Zet de snelheidsregelaar voor hardere levensmiddelen of voor levensmiddelen die u zeer fijn wilt snijden op stand II.

In gebruik nemen

Reinigt u alstublieft voor gebruik alle onderdelen die met levensmiddelen in contact komen, zoals beschreven is in de sectie "Reiniging en onderhoud".



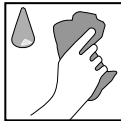
- Verwijder voorzichtig de beschermkap van het roestvrijstalen mes (4) en plaats het roestvrijstalen mes (4) op de houder op de bodem van de mengkom (5). Draai evt. zachtjes aan het roestvrijstalen mes (4) tot het naar beneden glijdt.
Let op: het mes is scherp. Zet daarom de beschermkap altijd terug op het mes wanneer u er niet mee werkt.
- Doe de levensmiddelen in het schaalkje (5) en sluit af met de spatring (3). Doe levensmiddelen maximaal tot tot aan de MAX-markering in het schaalkje (5).
- Zet de motorunit (2) erop en draai deze totdat de spatring (3) vastklikt.
Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gedaan drukt u de gewenste startknop (1) meerdere keren kort in, totdat het gewenste resultaat is bereikt.
- Voordat u de spatring (3) afneemt moet u absoluut wachten tot het roestvrijstalen mes (4) stilstaat.

Veiligheidsfunctie

De motor van de hakker start alleen wanneer de motorunit (2) correct is geplaatst. Zolang het apparaat in gebruik is, kan de motorunit (2) niet worden afgenomen.

Reiniging en onderhoud

Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact. U mag de motorunit (2) in geen enkel geval in water onderdompelen, u mag hem alleen met een vochtige doek afvegen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Let er daarbij op dat u zich tijdens het schoonmaken niet aan de scherpe messen (4) verwondt. Er kunnen restanten van levensmiddelen in de mesopname terecht komen. Verwijder dit na ieder gebruik.

	 geschikt voor de vaatwasmachine	 onder stromend water afspelen	 vochtig afvegen
Motorunit (2)	—	—	✓
Spatring (3)	✓	✓	✓
Roestvrijstalen mes (4)	✓	✓	✓
Glazen schaalkje (5)	✓	✓	✓



Het toestel is overeenkomstig de Europese richtlijnen 2014/35/EG, 2014/30/EG en 2009/125/EG.

De conformiteit overeenkomstig EN60335 clause 11 is geverifieerd aan de hand van het volgende recept:

snelheid	voedsel	tijd
max (II)	300 g vlees (verwijder botten, vet en kraakbeen); snij in stukken van 1,5 cm	20 sec
max (II)	300 g uien; snij in stukken van 1,5 cm	20 sec
max (II)	200 g knoflook	20 sec
max (II)	200 g noten	20 sec

Na gebruik een pauze inlassen, die voldoende lang is om het apparaat af te laten koelen.



Dit product mag op het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishoudafval gezet worden, maar moet naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. De materialen zijn conform hun typeplaatje recycleerbaar. Door het recyclen, het hergebruiken van onderdelen of andere vormen van recyclage van versleten toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag bij het gemeentebestuur naar de bevoegde containerparken.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat kan bruges af personer med nedsat fysisk, sanse- motorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes, og har forstået de farer, der er forbundet med anvendelsen.
- Apparatet må ikke benyttes af børn. Apparatet og den tilhørende strømledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Før udskiftning af tilbehør eller dele, der bevæger sig ved brug, skal apparatets stik tages ud af stikkontakten og apparatet være slukket.
- Apparatet skal kobles fra lysnettet ved at fjerne netledningen:
 - inden der skiftes værktøj
 - efter brug
 - når apparatet opbevares uden opsyn
 - ved driftsforstyrrelser
 - inden rengøring og vedligeholdelse.
- Hvis apparatets strømledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Vær forsigtig med de skarpe skæreblade, med den tomme beholderen og med rengøringen.
- Efter anvendelse af apparatet rengøres alle flader og dele, der har været i berøring med fødevarerne. Følg anvisningerne i afsnittet "Rengøring og pleje".

Inden ibrugtagning

Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Læs brugsanvisningen grundigt, inden apparatet tages i brug. Brugsanvisningen indeholder anvisninger for brug, rengøring og pleje af apparatet. Ved manglende overholdelse påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt og videregiv den sammen med apparatet til efterfølgende brugere. Bemærk også garantioplysningerne i slutningen af brugsanvisningen. Apparatet er ikke til professionel brug men tiltænkt til tilberedning af fødevarer i private husholdninger. Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelse af apparatet.

Tekniske data

Driftsspænding: 220 – 240 V~ 50-60 Hz
 Forbrug: 320 W
 Sikkerhedsklasse: II

Sikkerhedsanvisninger

- **Apparatet er beregnet til korttidsdrift.** Efter ca. 45 minutters drift holdes en pause, indtil apparatet er kølet af igen.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt, der er installeret i henhold til forskrifterne.
- Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm med den spænding, der er angivet på mærkningen. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Apparatet og den tilhørende strømledning skal beskyttes mod varmepåvirkning.
- Apparatet må ikke startes med tom beholder.
- Vent til kniven står helt stille, før låget tages af beholderen.
- Kniven er meget skarp. Sæt derfor altid beskyttelseshætten på, når du ikke arbejder med kniven.
- Apparatet må ikke anvendes, og stikket skal straks tages ud af stikkontakten, hvis:
 - apparatet eller strømledningen er beskadiget
 - der er mistanke om en defekt, efter at apparatet er faldet ned eller lignende.
 I disse tilfælde skal apparatet indsendes til reparation.
- Motordelen må ikke nedsænkes i vand.
- Apparatet må ikke anvendes udendørs.
- Ved anvendelse til andre formål end det tilsigtede, forkert betjening eller ukorrekt reparation, samt ved anvendelse af tilbehør, der ikke hører til apparatet, påtager producenten sig intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.
- Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Anvendelse

Med minihakkeren kan du hakke og findele løg, frugt, grønsager, tørre ostetyper, urter, nødder og kød. Apparatet er forsynet med en 2-bladet kniv i rustfrit stål. Kniven sidder meget tæt på bunden af glasbeholderen, så selv små mængder kan hakkes. Brug hastighedstrin I til findeling og hakning af bløde fødevarer som f.eks. krydderurter. Vælg hastighedstrin II til hårdere fødevarer, eller hvis du vil findele fødevarerne meget fint.

Ibrugtagning

Rengør alle dele som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje", før de kommer i kontakt med fødevarer.


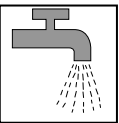
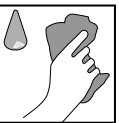
- Fjern forsigtigt beskyttelseshætten fra den rustfri stålkniv (4), og sæt den rustfri stålkniv (4) ind i holderen i bunden af beholderen (5). Drej eventuelt let på kniven (4), indtil den glider på plads.
Forsigtig: Kniven er skarp. Sæt derfor altid sætte beskyttelseshætten på, når du ikke arbejder med kniven.
- Påfyld fødevarer, luk beholderen (5) med stænkskærmen (3). Påfyld kun fødevarer op til MAX-markeringen på beholderen (5).
- Sæt motordelen (2) på, og drej på plads i stænkskærmens (3) indhak. Slut ledningen til strøm, og vælg hastighed ved at trykke på den ønskede startknap (1) flere gange i korte impulser nedad, indtil det ønskede resultat er opnået.
- Vent til stålkniven (4) står helt stille, før stænkskærmen (3) tages af.

Sikkerhedsfunktion

Minihakkerens motor kan kun starte, når motordelen (2) er korrekt sat på. Så længe enheden er i drift, kan motordelen (2) ikke tages af.

Rengøring og pleje

Strømledningen tages ud efter brug. Motordelen (2) må ikke nedsænkes i vand, men kan aftørres udvendigt med en fugtig klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler. Pas på ikke at komme til skade ved rengøring af den skarpe kniv (4). Madrester kan komme ind i knivholderen. Fjern dem efter hver brug.

	 egnet til opvaskemaskine	 kan skylles under rindende vand	 aftørres med fugtig klud
Motordel (2)	—	—	✓
Stænkskærm (3)	✓	✓	✓
Rustfri stålkniv (4)	✓	✓	✓
Glasbeholder (5)	✓	✓	✓



Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2014/35/EG, 2014/30/EG og 2009/125/EG.

Konformitet ifølge EN60335 stk. 11 er efterprøvet med følgende opskrift:

hastighed	mad	tid
max (II)	300 g kød (fjern knogler, fedt og brusk); skær i tern på 1,5 cm	20 sek.
max (II)	300 g løg; skær i tern på 1,5 cm	20 sek.
max (II)	200 g hvidløg	20 sek.
max (II)	200 g nødder,	20 sek.

Skal der holdes en pause efter drift, som er tilstrækkelig til, at apparatet kan køle ned.



Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i almindeligt husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af miljøet. Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Ret til ændringer forbeholdes

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Apparaten får inte användas av barn. Apparaten och dess anslutningskabel ska hållas borta från barn.
- Håll barn under ständig uppsikt och förvissa dig om att de under inga omständigheter leker med apparaten.
- Innan du byter ut sådana tillbehör och delar som rör sig under användning, måste apparaten vara avstängd och bortkopplad från elnätet.
- Dra alltid ur nätkontakten från vägguttaget:
 - varje gång du ska byta verktyg
 - varje gång du har använt den
 - varje gång du lämnar apparaten utan uppsikt
 - om det under handhavande skulle uppstå störningar
 - före varje rengöringstillfälle.
- Om strömkabeln skulle skadas ska den bytas ut via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en person som tillverkaren godkänt.
- Var försiktig vid hanteringen av de vassa knivarna och även vid tömning av behållaren och vid rengöring.
- Efter användning av apparaten rengör alla ytor/delar som kommit i beröring med livsmedel. Följ anvisningarna i kapitlet "Rengöring och skötsel".

Före användning

Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden. Läs instruktionerna noga innan du börjar installationen. Här finns anvisningar för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du inte följer instruktioner och anvisningar, tar vi inget ansvar för eventuella skador. Förvara instruktionerna på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge dem vidare till näste ägare. Notera också garantiupplysningarna på slutet. Apparaten är inte avsedd för yrkesmässig användning utan enbart för beredning av livsmedel i mängder som är vanliga för hushåll. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning: 220 – 240 V~ 50-60 Hz
 Effekt: 320 W
 Skyddsklass: II

Säkerhetsanvisningar

- **Apparaten är tillverkad för korttidsdrift.** Gör en kort paus efter cirka 45 sekunder. Vänta en stund tills apparaten har svalnat. Därefter kan du fortsätta.
- Apparaten får endast anslutas till ett korrekt installerat jordat vägguttag.
- Anslut endast apparaten till växelström med den spänning som typskylten visar. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Skydda apparaten och strömkabeln från värmepåverkan.
- Sätt inte igång apparaten om behållaren är tom.
- Ta inte av locket förrän kniven har slutat arbeta och har stannat helt.
- Knivarna är mycket vassa. Sätt därför alltid på skyddslocket när du arbetar med knivarna.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
 - apparaten eller strömkabeln är skadad
 - du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande. sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av en felaktig användning eller då apparaten använts till sådant den inte är avsedd för och inte heller för skador som orsakats av otillbörlig lagning eller för att tillbehör använts som inte är avsedda specifikt för den här apparaten. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Användning

Med apparaten kan du hacka och finfördela lök, frukt, grönsaker, hårdost, kryddor och örter, nötter och kött.

Apparaten har en 2-bladig rostfri kniv. Det korta avståndet mellan den rostfria kniven och botten på glasbehållaren gör att du också kan finfördela små mängder.

Använd hastighetsnivå I för att hacka och finfördela mjuka livsmedel som t.ex. örter. Välj hastighetsnivå II för hårdare livsmedel eller om du vill finhacka livsmedlen.

Första användningen

Rengör alla delarna enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel" innan de kommer i kontakt med livsmedel.


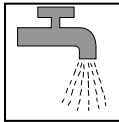
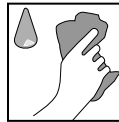
- Ta försiktigt av skyddshöljet från kniven (4) och sätt kniven (4) på sin avsedda plats i behållarens (5) botten. Vrid kniven (4) lätt om det behövs, tills den glider ned.
Obs: Kniven är vass. Sätt därför alltid på skyddshöljet när du inte arbetar med kniven.
- Lägg i livsmedlen och sätt stänkskyddet (3) på behållaren (5). Livsmedlen får maximalt nå upp till behållarens (5) MAX-markering.
- Sätt den på drivenheten (2) och vrid den tills den hakar i stänkskyddet (3).
Sätt i kontakten och tryck ned den önskade startknappen (1) flera gånger tills önskat resultat fås.
- Ta inte av stänkskyddet (3) förrän kniven (4) har stannat helt och hållet.

Säkerhetsfunktion

Finfördelarens motor startar först när drivenheten (2) är korrekt monterad. Det går inte att ta bort drivenheten (2) så länge apparaten är igång.

Rengöring och skötsel

Dra ur kontakten efter användning. Sänk aldrig ner drivenheten (2) i vatten, utan torka av den på utsidan med en fuktad trasa. Använd inga frätande rengöringsmedel. Se upp så att du inte skär dig på den vassa kniven (4) när du rengör apparaten. Matrester kan hamna i knivhållaren. Ta alltid bort sådana matrester varje gång apparaten använts.

	 kan köras i diskmaskin	 kan diskas under rinnande vatten	 torkas med fuktad trasa
Drivenhet (2)	—	—	✓
Stänkskydd (3)	✓	✓	✓
Kniv i rostfritt stål (4)	✓	✓	✓
Glasbehållare (5)	✓	✓	✓



Apparaten följer de europeiska reglerna 2014/35/EG, 2014/30/EG och 2009/125/EG.

Konformitet ifølge EN60335 stk. 11 er efterprøvet med følgende opskrift:

hastighet	mat	tid
max (II)	300 g kött (avlägsna ben, fett och brosk); skär i bitar om 1,5 cm	20 sek.
max (II)	300 g lökar; skär i bitar om 1,5 cm	20 sek.
max (II)	200 g vitlök	20 sek.
max (II)	200 g nötter	20 sek.

Lägg in en kort paus efter brug. Vänta en stund tills apparaten kylts ner.



Denna apparat får inte efter slutet på sin livstid kastas i normalt hushållsavfall, utan måste ges till en samlingsplats för återanvändning av elektriska och elektroniska produkter.

Materialen kan återvinnas enligt sin märkning. Med återanvändning, återvinning av material och andra former av användning av gammal utrustning ger du ett viktigt bidrag till skydd av vår miljö.

Var god fråga din lokala myndighet om tillgänglig avfallshanteringsplats.

Ändringar förbehållna

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Fyysisiltä, aistimellisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Valvo lapsia, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai osia, jotka liikkuvat laitetta käytettäessä, laite on sammutettava ja pistotulppa irrotettava pistorasiasta.
- Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta
 - ennen varusteiden vaihtamista
 - jokaisen käytön jälkeen
 - kun laite jää valvomatta
 - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä
 - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa.
- Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi vaarojen välttämiseksi.
- Ole erittäin varovainen, kun käsittelet terävää teräosaa ja tyhjennät ja puhdistat astiaa.
- Puhdista laitteen käytön jälkeen kaikki pinnat/osat, jotka ovat olleet kosketuksissa ruoka-aineiden kanssa. Noudata kappaleen "Puhdistus ja huolto" ohjeita.

Ennen käyttöä

Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Lue sen vuoksi käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Se sisältää tietoa laitteen käytöstä, puhdistamisesta ja huollosta. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Säilytä käyttöohje huolellisesti ja anna se laitteen mukana eteenpäin seuraavalle käyttäjälle. Huomioi myös käyttöohjeen lopussa olevat takuuta koskevat ohjeet. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, vaan ainoastaan elintarvikkeiden valmistamiseen kotitalouksissa. Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellijännite:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Ottoteho:	320 W
Suojaluokka:	II

Turvallisuusohjeet

- **Laite on tarkoitettu lyhytaikaiseen käyttöön.** Pidä 45 sekunnin käytön jälkeen tauko, joka riittää laitteen jäähtymiseen.
- Kytke laite ainoastaan määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- Liitä laite vain vaihtovirtaan ja laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuun jännitteeseen. Liitäntäjohton ja pistokkeen tulee olla kuivia.
- Älä irrota verkkopistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä tai märin käsin.
- Suojaa laite ja liitäntäjohto kuumuudelta.
- Älä käynnistä laitetta astian ollessa tyhjä.
- Odota ehdottomasti terän pysähtymistä ennen kuin irrotat kannen.
- Terät ovat teräviä. Aseta sen vuoksi suojus paikoilleen aina, kun et käytä teriä.
- Älä käytä laitetta ja irrota verkkopistoke heti pistorasiasta, jos:
 - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
 - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.
 Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Älä upota käyttöyksikköä veteen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Jos laitetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti, väärin tai laitteelle suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia tai laitteessa käytetään siihen kuulumattomia lisävarusteita, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tapauksissa voimassa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Käyttö

Laitteella voit pilkkoa ja silputa sipulia, hedelmiä, vihanneksia, kovaa juustoa, yrttejä, pähkinöitä ja lihaa.

Laitteessa on ruostumattomasta teräksestä valmistettu 2-siipinen terä. Terä on lähellä lasiastian pohjaa, joten voit silputa myös pienempiä määriä.

Käytä nopeusasetusta I pehmeiden ruoka-ainesten, kuten esim. yrttien hienontamiseen ja silppuamiseen. Kun käsittelet kovempia elintarvikkeita tai jos haluat silputa ruoka-aineet pienemmiksi, valitse nopeusasetus II.

Käyttöönotto

Puhdista kaikki osat kappaleessa "Puhdistus ja huolto" kuvatulla tavalla, ennen kuin ne joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.


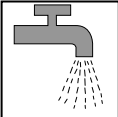

- Irrota ruostumattomasta teräksestä valmistetun terän (4) suojus varoen ja aseta terä (4) astian (5) pohjassa olevaan kiinnityskohtaan. Käännä tarvittaessa terää (4) kevyesti, kunnes se liukuu alas.
Huomautus: Terä on terävä. Aseta sen vuoksi suojus paikoilleen aina, kun et käytä terää.
- Täytä elintarvikkeet astiaan (5) ja peitä astia roiskesuojalla (3). Täytä astiaan (5) elintarvikkeita korkeintaan MAX-merkkiin saakka.
- Aseta käyttöyksikkö (2) paikoilleen ja käännä sitä, kunnes se lukittuu roiskesuojaan (3). Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan ja paina haluttua käynnistysnäppäintä (1) useita kertoja lyhyinä impulsseina alas, kunnes haluttu lopputulos on saavutettu.
- Odot, kunnes ruostumattomasta teräksestä valmistettu terä (4) on pysähtynyt, ennen kuin irrotat roiskesuojan (3).

Turvallisuustoiminto

Silppurin moottori käynnistyy vain, kun käyttöyksikkö (2) on oikein paikoillaan. Käyttöyksikköä (2) ei voi poistaa niin kauan kuin laite on käytössä.

Puhdistus ja huolto

Irrota verkkopistoke pistorasiasta käytön jälkeen. Älä missään tapauksessa upota käyttöyksikköä (2) veteen, vaan pyyhi se vain ulkopuolelta kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Varo, ettet loukkaa itseäsi terävään terään (4) puhdistaussasi laitetta. Elintarvikkeiden jätteitä voi joutua terän kiinnityskohtaan. Poista ne jokaisen käytön jälkeen.

	 konepestävä	 huuhtelee juokse- valla vedellä	 pyyhi kostealla
Käyttöyksikkö (2)	—	—	✓
Roiskesuoja (3)	✓	✓	✓
Ruostumattomasta teräksestä valmis- tettu terä (4)	✓	✓	✓
Lasiastia (5)	✓	✓	✓



Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2014/35/EG, 2014/30/EG og 2009/125/EG.

Standardin EN60335 lausekkeen 11 mukaisuus varmistettiin käyttämällä seuraavaa reseptiä:

nopeus	ruoka-aine	aika
max (II)	300 g liha (poista luut, rasva ja rustot.); leikkaa 1,5 cm:n kuutioiksi	20 sekuntia
max (II)	300 g sipulit; leikkaa 1,5 cm:n kuutioiksi	20 sekuntia
max (II)	200 g valkosipuli	20 sekuntia
max (II)	200 g pähkinät	20 sekuntia

Pysäytä laite käytön jälkeen laitteen viilentämiseksi.



Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i almindeligt husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af miljøet. Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Bruksanvisning

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Apparatene kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet, og forstår farene som kan oppstå ved bruk.
- Denne enheten må ikke brukes av barn. Apparatet og apparatets strømledning må holdes unna barn.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Før du skifter tilbehør eller deler som beveger seg under drift, må maskinen være slått av og frakoblet strømmettet.
- Strømmen skal kobles fra apparatet ved å ta ut stikkkontakten:
 - Før hver utskiftning av verktøy
 - Etter bruk
 - Når den forlates uten oppsyn
 - Hvis det oppstår feil under bruk
 - Før rengjøring og vedlikehold.
- Hvis apparatets strømledning blir skadet, må den byttes av produsenten eller produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon, for å unngå farer.
- Vær forsiktig ved håndtering av den skarpe skjærekniven samt når beholderen tømmes og rengjøres.
- Etter bruk må alle apparatets overflater/deler rengjøres, som har vært i kontakt med næringsmidler. Følg rådene i kapittelet "Rengjøring og vedlikehold".

Før bruk

Enheten må bare brukes til de beregnede formålene og i samsvar med denne bruksanvisningen. Les derfor bruksanvisningen nøye før du tar enheten i bruk. Den gir informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold av enheten. Unnlatelse av å overholde dette medfører at vårt ansvar for eventuell skader bortfaller. Oppbevar bruksanvisningen nøye og gi den sammen med enheten til neste bruker. Vær også oppmerksom på garantivilkårene på slutten. Apparatet er ikke beregnet til næringsbruk, men til tilberedning av mat i vanlige mengder i privathusholdninger. Følg sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220-240 V~ 50-60 Hz
Strømforbruk:	320 W
Beskyttelsesklasse:	II

Sikkerhetsanvisninger

- **Apparatet er beregnet til bruk i kortere perioder.** Ta en pause etter 45 sekunder. Dette gjør at apparatet kan avkjøles.
- Apparatet må kun kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt..
- Koble apparatet kun til vekselstrøm, med spenning i samsvar med typeskiltet. Strømledning og støpsel må være tørre.
- Støpselet må ikke trekkes ut av stikkkontakten etter strømledningen eller med våte hender.
- Apparatet og ledningen må beskyttes fra varmepåvirkning.
- Apparatet må ikke slås på med tom beholder.
- Det er viktig å vente til knivene har stoppet helt opp før du tar av lokket.
- Knivene er skarpe. Derfor må du alltid kun bytte beskyttelseslokk når knivene ikke er i bruk.
- Apparatet må ikke tas i bruk eller støpselet må trekkes ut umiddelbart dersom:
 - apparatet eller strømkabelen er skadet
 - det foreligger mistanke om en feil etter et fall eller lignende.
 I disse tilfellene må enheten leveres til reparasjon.
- Drivenheten må ikke dypes i vann.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Vi påtar oss ikke ansvar for skader som oppstår på grunn av feil bruk, feil reparasjoner eller bruk av tilleggsutstyr som ikke er beregnet til apparatet. I slike tilfeller bortfaller også garantien.
- Apparatet er ikke beregnet til næringsbruk.

Bruksområde

Med apparatet kan du hakke og kutte opp løk, frukt, grønnsaker, hard ost, urter, nøtter og kjøtt. Apparatet har en 2-bladet edelstålkniv. På grunn av den lille avstanden mellom edelstålkniven og bunnen av glassbeholderen kan du også finkutte små mengder. Bruk hastighetstrinn I til hakking og kutting av myke matvarer som f.eks. krydderurter. Til hardere næringsmidler eller når du ønsker å finhakke matvarer, velger du hastighetstrinn II.

Igangkjøring

Rengjør alle deler som anvist under punktet "Rengjøring og vedlikehold", før delene kommer i kontakt med mat.

- Ta forsiktig av beskyttelsesdekslet fra den rustfrie stålkniven (4) og sett den (4) inn i holderen på bunnen av beholderen (5). Drei den rustfrie stålkniven (4) lett til den glir nedover.



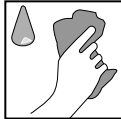
Advarsel: Kniven er skarp. Derfor må du alltid sette på beskyttelsesdekslet når kniven ikke er i bruk.
- Fyll på næringsmidlene og lukk beholderen (5) med sprutbeskyttelsen (3). Ikke fyll næringsmidler over beholderens (5) MAX-merke.
- Sett på drivenheten (2) og drei denne til den låses til lokket (3). Etter at strømledningen er koblet til trykker du på ønsket start-tast (1) flere ganger i korte intervaller til du har nådd ønsket resultat.
- Det er viktig å vente til den rustfrie stålkniven (4) har stoppet helt før du tar av lokket (3).

Sikkerhetsfunksjon

Hakkerens motor vil kun starte hvis drivenheten (2) er tilkoblet riktig. Så lenge apparatet er i drift, kan ikke drivenheten (2) tas av.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk ut støpselet etter bruk. Drivenheten (2) må aldri dyppes i vann, men rengjøres på utsiden med en fuktig klut. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler. Vær forsiktig så du ikke skader deg på den skarpe kniven (4) under rengjøring. Matrester kan havne i knivholderen. Fjern disse etter hver gangs bruk.

	 egnet til oppvaskmaskin	 kan skylles under rennende vann	 tørk av med en fuktig klut
Drivenhet (2)	—	—	✓
Sprutbeskyttelse (3)	✓	✓	✓
Edelstålkniv (4)	✓	✓	✓
Glassbeholder (5)	✓	✓	✓



Apparatet er i samsvar med EUs Direktiv 2014/35/EG, 2014/30/EG og 2009/125/EG.

Konformitet i samsvar med EN60335, klausul 11, ble verifisert ved å bruke følgende oppskrift:

hastighet	matvare	tid
max (II)	300 g kjøtt (fjern bein, fett og brusk.); skjæres i terninger på 1,5 cm	20 sek
max (II)	300 g løk; skjæres i terninger på 1,5 cm	20 sek
max (II)	200 g hvitløk	20 sek
max (II)	200 g nøtter	20 sek

Må du la apparatet hvile etter bruk slik at det får kjølt seg ned.



Etter at dette apparatet ikke lenger kan brukes, er det ikke tillatt å kassere det via det vanlige husholdningsavfallet, men man må levere det til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater. Materialene kan gjenbrukes i henhold til sine spesifikasjoner. Ved gjenbruken, materialresirkulasjon eller andre former for resirkulering yter man et viktig bidrag til beskyttelsen av miljøet vårt. Spør det ansvarlige kasseringsorganet i kommuneforvaltningen.

Det gjøres forbehold om endringer

Kundendienst-Adresse:

WMF consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 256 256
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

WMF consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de